

The background features a repeating pattern of stylized, rounded, leaf-like shapes. Each shape is filled with a fine, cross-hatched texture and is outlined with a thick, dark, hand-drawn border. The shapes are arranged in a staggered, overlapping grid. In the center of the image, there is a white, rounded rectangular box with a slightly irregular, hand-drawn edge. Inside this box, the text 'MAPU: RAYAWAITI' is written in a clean, black, sans-serif font, centered both horizontally and vertically.

MAPU:
RAYAWAITI

MAPU:RAYAWAITI

Haska Xarabu Yusiti: Mabu Xarabu

Sekẽ Xarabu: Rabe, Besti, tsamĩ, ketash mesã

Yusinã habuwã hatu kenema xina:

Hatu Hatu Amashu: Raimunda Domingo

Jordão - AC, 2024

SUMÁRIO HABU XARABU KENA

1 – YUSINÃ AĪBUÃ HATU YUBA TANAMAI KIKI

2 – AĪBU MAPU BIBU KANIKIKI NARÃ

3 – MAPU KATUYU KANIKIKI

4 – HATI XARABU ATIKI

5 – HATI MAPU KENA XARABU

6 – KETASH KENE NUKUA

7 – HAWĒ MIYUI

8 – RAMI NAPUSHWE

9 – BESTI KENE NUKUWE

Yusinã aĩbuã hatu yuba tana maikiki



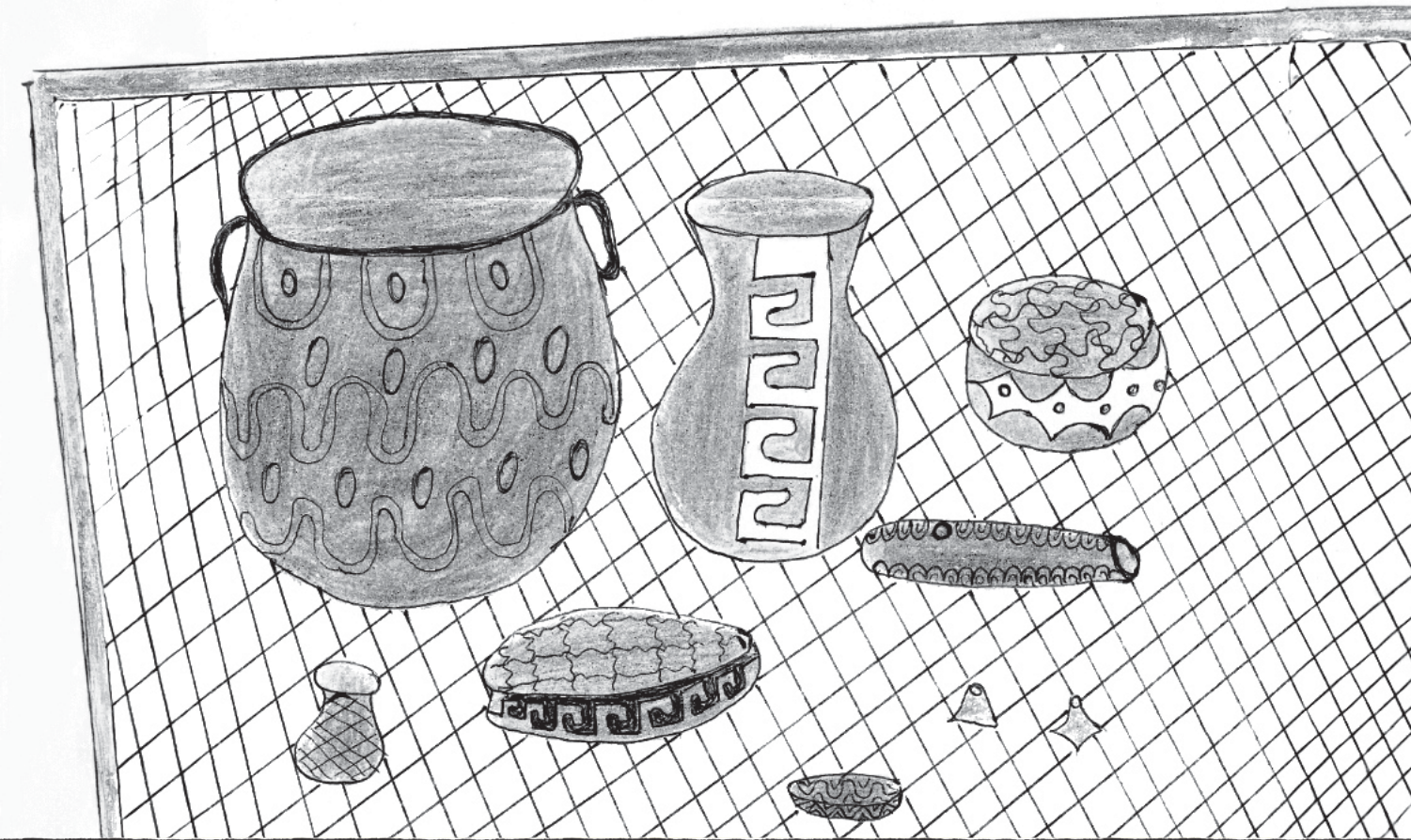
Aĩbu mapu bukanikiki narã
Mapu bikinã kēte xarabu inũ



MAPU KATUYU KANI KIKI



Hati xarabu atiki Mapu rayawakinã



Mapu katuyuwai miyui tese Na rami napushwe



Mapu katuyuwai miyui tese:

Mapu kayukinā maxi inū mei kapashu atiki, hene kesha inū,
manānāshū atikī, ūpash tsumaki kasmāi kētxaki hushketā
kashu Atā atāki atiki mapu Katuyu kinā.

Hawē ketash kene

MA ME MI MU

PA PE PI PU

KA KE KI KU

A E

TA TE TI TU

YA YE YI YU

Hawē ketash kene

NA NE NI NU

RA RE RI RU

Besti kene

A E I U

BINA BATXI _____

_____ KĒPU

SHAKŪ _____

_____ KĒTXA

SHUKI _____

_____ REWE

MA _____ TI

MAI _____ TI

MAPU KĒTXA WAKANI KIKI

Ketash – kene

MA ME MI MU

PA PE PI PU

A E I U



Kene – huya Hatu ramiwash
Yusina Rua Kayati

Nenurã hati mapu kena kenewe

Ketash kene

KA KE KI KU

WA WE WI

Nenurã hati mapu kena kenewe

Kene huiya

A E I U

Hawē miyui



Mai ketxa wai kiki

Mapu rayai haskati, mapu bikatsirā
 Eskatiki hutima inū barikaya bitiki bikatsirā ibu yukatiki
 Iburā: shaku inū, hiri inū, yubeki, haska bitanā, manipei
 kasmai utata peiwē bepu biratiki mī bepuamarā buīnē neis
 miski haskawarā, ana peis maki mī kētxawarā, tutuki iki inū
 xaxamiski. Ketxa ui kina: shuna mapu, shuna mapu, akī inu,
 xinu betūku, xinu betūku atiki mapu bikinā tsubikai bitiki
 hatxama bitiki haskatiki.

NENURĀ KENE NAXARABU NUKUWE

____ ____ PU

KE ____

MU ____ ____

____ KA

PI ____ ____

KA ____ ____

____ ____ KA

____ ____ YA

____ ____ KA

____ ____ TŪ

KE ____ ____

ME ____ ____

____ ____ Kē

____ ____ KA

Nenurã mĩ tseri na besti kene xara buwẽ kena betxiwe

M: _____

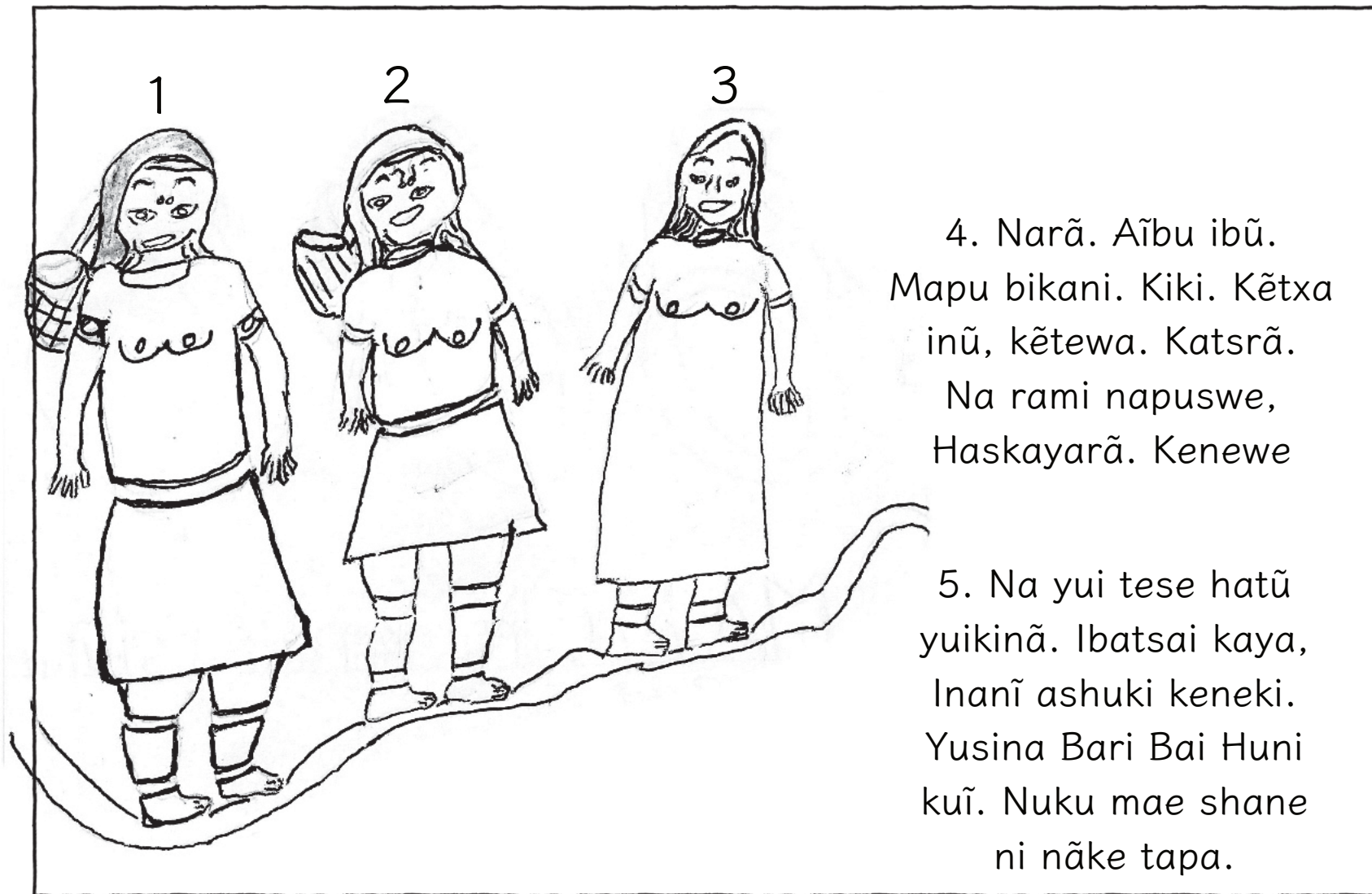
P: _____

K: _____

A: _____

T: _____

Y: _____



1 2 3

Mapu piu mapuki shuku mapuki

1-
2-
3-
4-

NARĀ NAPUSH XARABUWE

AĪBU

KĒTI KUĪ

KĒTXA

Hawe ketash kene

MA ME MI MU

PA PE PI PU

Kene huya

A E I U

Na besti kene nukuwe

_____ S _____

Nenura mapu ketxawawe ramiwawe

Ketash kene meshti awe

MA _____

_____ PU

Nenura kene betxiwe nawenã (M)

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

MAPU RAYAI HASKATI

Mapu bikatsirã eskatyki. Hutima

Inũ barikaya bitiki

Bika tsirã ibu yukatiki iburã

Yube inũ, shaku inũ ririki

Aĩburã samaketiki

Hunibe ushamarã, mapu bikinã

Tsubikaĩ bitiki, hatxama bitiki

Mĩ hãtxa wanã, txai mĩ sheaki

Bitanã, manipeiwẽ inũ, utata peiwe

Bepu birã tiki, mĩ bepuamarã

Buĩnẽ nais miski

Haskawarã ana pesmaki,

Mĩ akarã tutuki iki xaxaka miski

Txashu mapurã:

Taxipa hushupa nãke husiaki.

Piu mapurã taxipa bestiki

Shuku mapurã hushupa bestiki

Mane mapurã hushupa

taxipa husiaki

Txã ima timaki

ISARÃ



Mapu kena xarabu kenewe.

Hatū miyu keneshu.
Yube txana

Mapu aĩbu miyui

Aĩbu yushabu kētiwai tsaukē

Hawē rais hushu uini kiaki
Hatxawaki: atxĩ haskaira

Kēti mĩ hawē ruawai aka
Ani kiaki

Hawai kika epā ē aĩwa kanai
Huni kuĩ kenā.
Ē aĩwa kanai inikiaki

Miyui keneshu yusinā
Yube txana

Nenurā mapu bi kiaki.

Rami wawe.

NA YUKA IKAI KEMAWE:

Mapu perā hawa mapume?

Mapu katuyu kinā hawayabi atimē

Mapu bikinā shaba haska tanaya
bitimē?

6. Aĩbu kestash kene xaraburã
naki uĩ kawẽ

NA NE NI NU

BA BE BI BU

7. Kene rẽka xarabu

Ã Ę Ĩ Ũ

8. Na kena xarawẽ yui tese
kenetã hatu yui shuwẽ

1 Aĩbu

2 Inami

3 Banu

4 Mapu

5 Bintana

6 Ashu Ki

7 Ũishawẽ

8 Meriwe

9 Miniriwe

10 Minikiri

10. Nenurã ketash kene aibu
muwẽ raé kaĩna xinãta kenewe

1 _____

2 _____

3 _____

4 _____

5 _____

Nenurâ kena xarabu betxiwe

1 _____

2 _____

3 _____

4 _____

Nenurã mapu biai ramiwawe

1 _____

2 _____

3 _____

4 _____

Na kenaxara wẽ yuitese xarabuawe:

Mapubikai:

Mapukatu yu kinã:

Mapu mabuakinã:

Mapu uikinã:

Nenurã na kena bextiwe

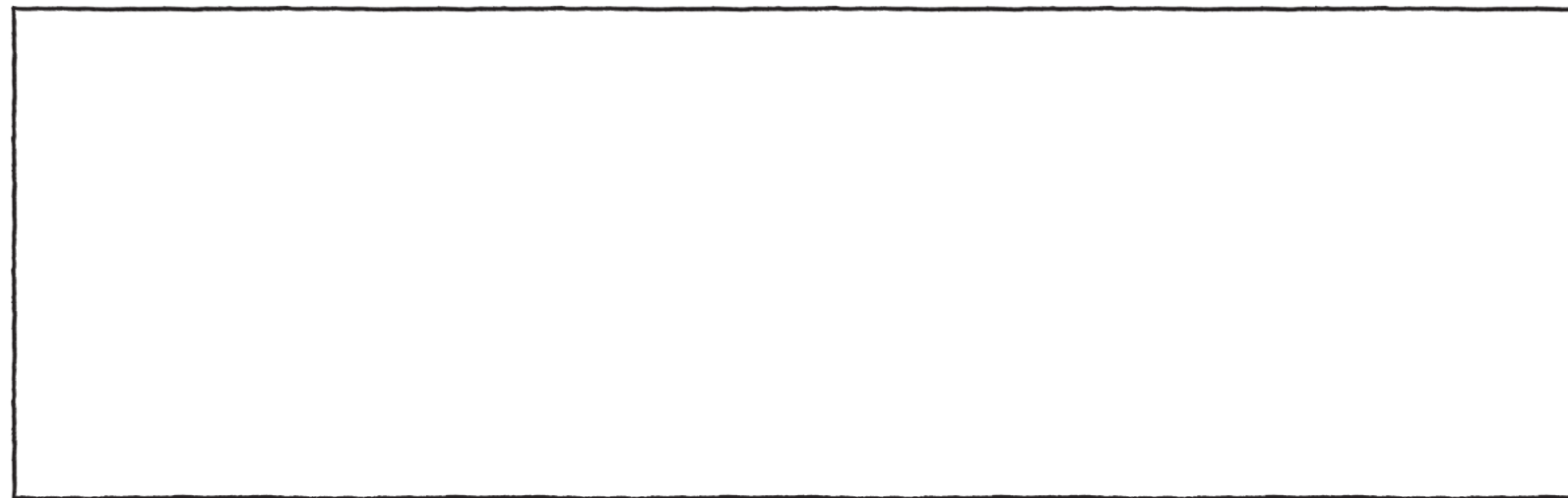
1 _____

2 _____

3 _____

4 _____

Nenura mapu biai ramiwawe

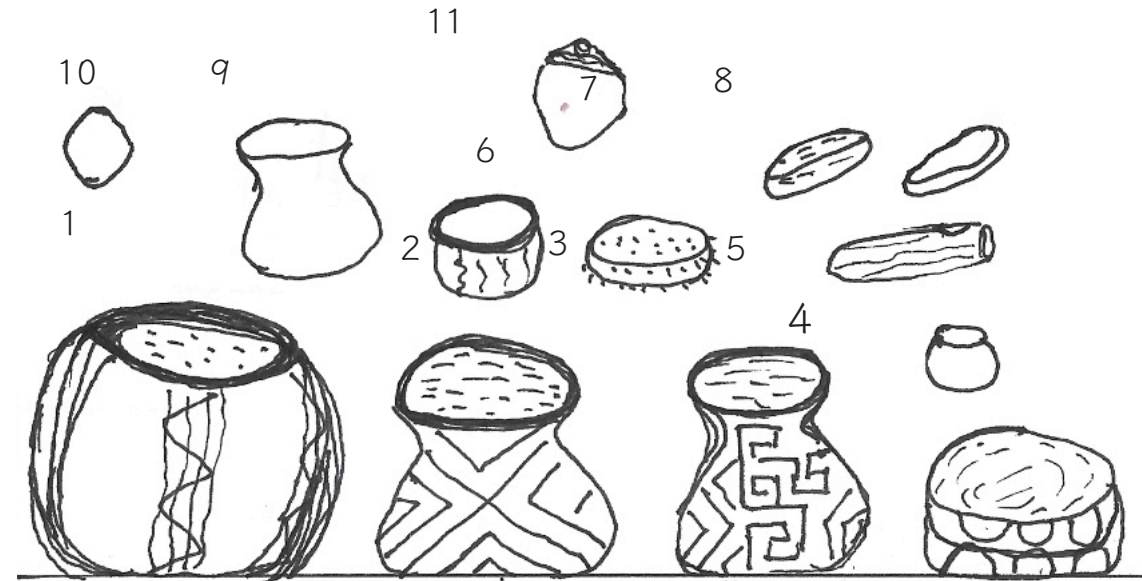


Mĩ kena kenewe

Mĩ una shubu kenewe

Mĩ yusina kena kenewe

NA RAMI NAPUSEHE



Besty	1	Testu kēpu	Bune	7	Hepe ketxa
Rabe	2	Kuu rinā kēti	Usū	8	Shuki kētxa
Tsami	3	Xumu kēty	Naty	9	Xumu rewe
Ketash	4	Teskā kēpu	Ita besty	10	I tyush Mayaty
Metsā	5	Bina batxi kēpu	Ita rabe	11	Mai puri ita
Kekū	6	Shaku kēpu			

Hatu ramiwa shu yube txana

Nenurã aĩbu mapu rayai haska mis yui tesewawe

Hatũ miyui keneshu – yusina maya inu hunikuĩ

MAPU: RAYAWAITI

ISBN: 978-65-983983-7-8

Coordenação editorial: Maria Inês de Almeida

Diagramação: Marina Bylaardt

Revisão: Joaquim Paulo de Lima kaxinawa

Orientador de Estudo: Hatu Hatu Amashu/Raimunda Domingo

Autores: Rua Ramini, Yusina Yube Txana, Rua Kayati Ibã, Bari Bai Hunikuĩ,
Yusinã Maya Inu, Nonato Paulino Kaxinawa, Ederaldo Macário Sales Kaxinawa

Apoio: Projeto Cadeia Produtiva do Pescado em Comunidades Indígenas -
IFAC/CCS Rodrigo Marciente Teixeira da Silva

This edition was made possible thanks to the generous support of grant
nº757589 from the European Research Council (ERC) "Encontros de Cura:
reinventing an indigenous medicine in the clinic and beyond" led by Prof.
Emilia Sanabria at CERMES3 (Université Paris Cité, CNRS, EHESS, INSERM)

Ação Saberes Indígenas na Escola - Núcleo Huni Kuĩ/ IFAC/2023

Ministro da Educação: Camilo Santana
Secretária de Educação Continuada, Alfabetização de Jovens e
Adultos, Diversidade e Inclusão:

Maria do Rosário Figueiro Tripodi
Coordenadora Geral de Educação Escolar Indígena:

Rosilene Araújo
Reitora do Instituto Federal do Acre:
Rosana Cavalcante dos Santos

Secretária Municipal de Educação do Jordão:
Meire Sérgio

Coordenador Geral da ASIE/IFAC/2023:
Charles Soares Huber

Coordenadora Adjunta da ASIE/IFAC/2023:
Maria Inês de Almeida

Supervisora ASIE/IFAC/2023:
Rubya Mara Rezende

Equipe formadora:
Cecília Monteiro , Diogo Soares, Gilvama de Oliveira Santos,
Joaquim Paulo de Lima Kaxinawá, Laura Castro, Lucas Sales,
Marina Bylaardt

Coordenadores de Ação:
José Eloy Paulino Kaxinawá,
Maria da Liberdade Cavalcante Melo



